



مجلة التربوي
Journal of Educational
ISSN: 2011- 421X
Arcif Q3

معامل التأثير العربي 1.5
العدد 21



مجلة التربوي

مجلة علمية محكمة تصدر عن كلية التربية

جامعة المرقب

العدد الحادي والعشرون
يوليو 2022م

هيئة التحرير

رئيس هيئة التحرير: د. مصطفى المهدي القط
مدير التحرير: د. عطية رمضان الكيلاني
سكرتير المجلة: أ. سالم مصطفى الديب

- المجلة ترحب بما يرد عليها من أبحاث وعلى استعداد لنشرها بعد التحكيم .
 - المجلة تحترم كل الاحترام آراء المحكمين وتعمل بمقتضاها .
 - كافة الآراء والأفكار المنشورة تعبر عن آراء أصحابها ولا تتحمل المجلة تبعاتها .
 - يتحمل الباحث مسؤولية الأمانة العلمية وهو المسؤول عما ينشر له .
 - البحوث المقدمة للنشر لا ترد لأصحابها نشرت أو لم تنشر .
- (حقوق الطبع محفوظة للكلية)



ضوابط النشر:

- يشترط في البحوث العلمية المقدمة للنشر أن يراعى فيها ما يأتي :
- أصول البحث العلمي وقواعده .
 - ألا تكون المادة العلمية قد سبق نشرها أو كانت جزءا من رسالة علمية .
 - يرفق بالبحث تزكية لغوية وفق أنموذج معد .
 - تعدل البحوث المقبولة وتصحح وفق ما يراه المحكمون .
 - التزام الباحث بالضوابط التي وضعتها المجلة من عدد الصفحات ، ونوع الخط ورقمه ، والفترات الزمنية الممنوحة للتعديل ، وما يستجد من ضوابط تضعها المجلة مستقبلا .

تنبيهات :

- للمجلة الحق في تعديل البحث أو طلب تعديله أو رفضه .
- يخضع البحث في النشر لأولويات المجلة وسياستها .
- البحوث المنشورة تعبر عن وجهة نظر أصحابها ، ولا تعبر عن وجهة نظر المجلة .

Information for authors

- 1- Authors of the articles being accepted are required to respect the regulations and the rules of the scientific research.
- 2- The research articles or manuscripts should be original and have not been published previously. Materials that are currently being considered by another journal or is a part of scientific dissertation are requested not to be submitted.
- 3- The research articles should be approved by a linguistic reviewer.
- 4- All research articles in the journal undergo rigorous peer review based on initial editor screening.
- 5- All authors are requested to follow the regulations of publication in the template paper prepared by the editorial board of the journal.

Attention

- 1- The editor reserves the right to make any necessary changes in the papers, or request the author to do so, or reject the paper submitted.
- 2- The research articles undergo to the policy of the editorial board regarding the priority of publication.
- 3- The published articles represent only the authors' viewpoints.





علم اللغة التطبيقي

(النشأة- المفهوم- المجالات- المصادر- الخصائص- الفروع)

نجاه صالح اليسير
قسم اللغة العربية / كلية الآداب - جامعة المرقب
nsalyasir@elmergib.edu.ly

المقدمة:

يُعدّ علم اللغة التطبيقي أحد العلوم المهمة التي اقتحمت الكثير من المجالات من أجل إيجاد حلول واقتراحات لمعالجة المشكلات التي تراودها، وخاصة تلك المجالات أو المشكلات المتعلقة باللغة؛ لهذا وجب التعرف على هذا العلم الذي يمثل تطبيقاً وتنفيذاً لكل القوانين والنظريات العامة، وكذلك التعرف على أهم العلوم التي يستفيد منها للوصول إلى النتائج، وذلك نحو: استفادته - بالدرجة الأولى - من علم اللغة العام بحكم أنه يمثل المادة الأولية بالنسبة إليه، بالإضافة إلى علوم أخرى كعلم النفس، وعلم الاجتماع، وعلم التربية، ويمكن لعلم اللغة التطبيقي الاستفادة من علوم عديدة إذ يستقي منها ما يتناسب مع مخططاته واحتياجاته.

أهمية البحث:

إن علم اللغة التطبيقي من الحقول المعرفية التي ساهمت في تطوير وترقية الحصيـلة العلمية والمعرفية ، فركّز منذ نشأته على دراسة اللغات دراسة علمية تستند إلى قواعد علمية ومنهجية ، وتستثمر نتائجها في تحديد المشكلات اللغوية ، ووضع حلول لها. وقد استعنت في هذا البحث ببعض المراجع المتخصصة نذكر منها: كتاب علم اللغة التطبيقي لـ (عبد الرّاجحي) ، وهو من الكتب المتخصصة في علوم اللغة العربية ، وقد تحدث في هذا الكتاب على العديد من الموضوعات التي تتعلق باللغة العربية وتعلمها ، وكتاب دراسات في اللسانيات التطبيقية لـ (حلمي خليل) ، ودروس في اللسانيات التطبيقية لـ صالح بلعيد، وغيرها .

أهداف البحث:

- 1- تقديم تصوّر متكامل عن هذا العلم نظراً لأهميته .
- 2- إعطاء آليات وإجراءات لفهم كيفية المساعدة في تطوير مهارات اللغة والتواصل .
- 3- تحديد الموارد ، وأساليب التدريب ، وطرق الممارسة والتقنيات التفاعلية لتعليم لغات جديدة.



نشأته:

نشأ هذا العلم عند العرب منذ القدم، ولكنه أهمل إهمالاً كبيراً من قبل الباحثين المعاصرين، فلم ينتبهوا إليه، على الرغم من أن هذا العلم ضارب الجذور عند العرب منذ أيام الخليل بن أحمد الفراهيدي، وسيبويه، والكسائي، والجاحظ وغيرهم، ويعد الجاحظ رائد هذا العلم، حيث اعتمد علماء اللغة في أمريكا وأروبا على آرائه، ومبادئه، في دراسة القضايا اللغوية التطبيقية كـ (تعليم اللغات، والترجمة، وعلم اللغة التقابلي، وتحليل الأخطاء، والمفردات الشائعة، والنحو التعليمي، والترجمة، وعلم اللغة النفسي وعلم اللغة الاجتماعي)، وغير ذلك من القضايا اللغوية، وقد تناول الجاحظ كل هذه الموضوعات بشكل مفصل في كتبه العلمية؛ كالبيان والتبيين، والحيوان، والرسائل، وتوصلوا إلى معظم نتائجه التي أكدها في أبحاثه منذ أكثر من ألف ومئتي سنة تقريباً. وبناءً على هذا فإن علم اللغة التطبيقي لم يكن جديداً في الدراسات اللغوية الأوروبية، ولم يكن من نتاج حضارتهم، بل هو علم عربي أصيل، والجاحظ أبرز أعلامه، يؤكد ذلك أبحاثه ودراساته في هذا الميدان⁽¹⁾.

وقد ارتبط استخدام هذا المصطلح في العصر الحديث بتعليم اللغات الأجنبية، كما أنه قد استُخدم على نطاق واسع في أمريكا وأوروبا، وصار موضوعاً مستقلاً حوالي عام 1946، في معهد تعليم اللغة الإنجليزية بجامعة ميتشجان حيث انصب اهتمام هذا المعهد على تعليم اللغة الإنجليزية للأجانب، وقد أصدر المعهد دوريته المعروفة تحت عنوان " دورية في علم اللغة التطبيقي "⁽²⁾. عام 1948م، وقد أُسست مدرسة علم اللغة التطبيقي في جامعة إنديرره عام 1958، وهي من أشهر الجامعات تخصصاً في هذا المجال، وبدأ علم اللغة التطبيقي ينتشر في كثير من جامعات العالم لحاجة الناس إليه، وتأسس الاتحاد الدولي لعلم اللغة التطبيقي سنة 1964 من خمس وعشرين جمعية وطنية لعلم اللغة التطبيقي في أنحاء العالم، وينظم هذا الاتحاد مؤتمراً عالمياً كل ثلاث سنوات يعرض فيه ما يجد من بحوث في مجال هذا العلم.

مفهومه :

يُعد علم اللغة التطبيقي مصطلحاً جامعاً، يدل على تطبيقات متنوعة لعلوم اللغة، في ميادين عملية، يستخدم في حل مشكلات ذات صلة باللغة. ولهذا عُرّف على أنه " تطبيقات متنوعة

⁽¹⁾ ينظر، جاسم علي جاسم، علم اللغة التطبيقي في التراث العربي: الجاحظ نموذجاً، دراسات العلوم الإنسانية والاجتماعية، المجلد 40، العدد: 2، 2013، ص: 295.

⁽²⁾ ينظر، ثيوفان، اللغويات التطبيقية وتعليم وتعلم اللغات الأجنبية، ترجمة: علي أحمد شعبان، منشورات جامعة الإمام محمد بن مسعود الإسلامية، 1996، ص : 72.



لعلوم اللغة في ميادين عملية، ويستغل العلوم اللغوية في حل مشكلات عملية Practical ذات صلة باللغة، مثل: تعليم اللغة، واكتسابها، سواء كانت اللغة الأم، أو لغة أجنبية⁽¹⁾.
ولعل الجدول الذي جاء به صالح ناصر الشويرخ بخصوص بعض التعاريف حول اللسانيات التطبيقية، يوضح لنا المفاهيم المختلفة التي عرفها هذا المصطلح⁽²⁾:

المؤلف	التعريف
Richards etal	هو دراسة تعليم اللغات الثانية وتعلمها، ويستخدم المعلومات، المستقاة من علم الاجتماع وعلم النفس وعلم الإنسان ونظرية المعلومات وعلم اللغة من أجل تطوير نظرياته اللغوية حول اللغة واستخدامها، ومن ثم يستخدم هذه المعلومات والنظريات في مجالات تطبيقية مثل تصميم المقررات وعلاج أمراض الكلام والتخطيط اللغوي والأسلوبية وغير ذلك.
Strevens	هو مذهب متعدد العلوم يهدف إلى حل المشكلات المتعلقة باللغة. وهو ليس كما يظن بعض الناس بأنه مجرد اسم رنان لتدريس اللغة الإنجليزية
Kaplan and widdwson	هو تطبيق المعرفة اللغوية على مشكلات العالم الواقعية .. وعندما تستخدم هذه المعرفة اللغوية في حل المشكلات الأساسية المتعلقة باللغة، نستطيع أن نقول إن اللسانيات التطبيقية علم تطبيق وممارسة. والتطبيق هو تقنية تجعل الوصول إلى الأفكار المجردة ونتائج البحوث ممكناً، كما تجعلها ذات صلة بالعالم الحقيقي، فهو علم يتوسط بين النظرية والتطبيق.
Crystal	هو استخدام نظريات اللسانيات العامة وطرقها ونتائجها في توضيح المشكلات المتعلقة باللغة التي تظهر في مجالات أخرى من الخبرة وتقديم حلول لها. إن حقل اللسانيات التطبيقية واسع جداً، إذ يشمل تعليم اللغات الأجنبية وتعلمها وعلم المعاجم والأسلوب والتحليل البلاغي للكلام ونظرية القراءة
Carter	هو تطبيق النظريات والأوصاف والطرق اللغوية في حل المشكلات اللغوية التي تظهر في السياقات الإنسانية والثقافية والاجتماعية.
Wilkins	هو علم يهتم بزيادة فهم دور اللغة في حياة الإنسان، ومن ثم توفير المعرفة الضرورية لأولئك المسؤولين عن اتخاذ القرارات المتعلقة باللغة سواء في الفصول الدراسية أو في أماكن العمل أو في المحاكم أو المختبرات.
Davies	هو نشاط بحثي وتطوري يستخدم النظريات ويجمع بيانات يمكن استخدامها في التعامل مع مشكلات المؤسسات اللغوية. فهو ليس شكلاً من أشكال العمل الاجتماعي الذي يتصل بالأفراد مع أن نتائجه يمكن أن تكون مفيدة للاستشاريين والمعلمين عند مواجهة مثل هذه المشكلات.

(1) حلمي خليل، دراسات في اللسانيات التطبيقية، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية، 2014، ص: 74.

(2) قضايا معاصرة في اللسانيات التطبيقية، ط/1، 1438 هـ - 2017، ص: 12، 13.



هو علم متشعب ومتفرع, يشمل عدداً كبيراً من المجالات و العلوم الفرعية, مثل: علم اللغة النفسي, وعلم اللغة الاجتماعي, واختبارات اللغة وغير ذلك. كذلك يُستخدم علم اللغة التطبيقي لتحقيق بعض الأغراض المتعددة والمتنوعة.	Schmitt
--	---------

من خلال استعراض التعريفات الواردة في الجدول السابق يمكن ملاحظة ما يلي:

- 1 - ليس هناك اتفاق تام حول ماهية علم اللغة التطبيقي وطبيعته.
- 2 - الهدف الرئيسي الذي يسعى إليه علم اللغة التطبيقي هو توظيف نتائج علم اللغة النظري من خلال أسسه المعرفية في الجانب الميداني.
- 3 - علم اللغة التطبيقي علم متعدد التخصصات.
- 4 - علم اللغة التطبيقي يستخدم وسائل متعددة للوصول إلى فهم خاص للغة.
- 5 - علم اللغة التطبيقي يستخدم وسائل متعددة من أجل التوصل إلى حلول للمشكلات النظرية العلمية المتعلقة بعملية تعليم اللغة وتعلمها.

مجالاته:

من نشاطات علم اللغة التطبيقي ما يلي:

- 1 - التخطيط اللغوي: ويهدف إلى حل مشكلات الاتصال اللغوي على مستوى الدولة، وذلك بتقديم خطط علمية واضحة ومحددة الأهداف للتصدّي للمشكلات اللغوية⁽¹⁾، ويركز أكثر على عمل المجامع اللغوية التي تسعى لحل مشاكل اللغة.
- 2 - تعليم اللغات: ويعدّ أهم مجال؛ فيعنى بكلّ ما له صلة بتعليم اللغات من الاتجاهات والطرق والوسائل المعينة، وإعداد البرامج والمقرّرات.
- 3 - تصميم المقررات التعليمية: ولا يكون إلاّ من خلال تحديد الهدف من المقرر، والذي سيؤدي إلى تحديد المحتوى المنشود من الجوانب الخاصة ببنية اللغة والمعجم، وكذلك المهارات اللغوية المستهدفة.
- 4 - دراسة لغة الإعلان التجاري، واختيار اللغة المؤثرة أكثر في المتلقي.
- 5 - دراسة لغة الإعلام.
- 6 - هندسة الاتصال: " وتعتمد على الطرق الحديثة بغية تمثيل الهدف بأسهل وسيلة ممكنة"⁽²⁾.

(1) ينظر، حلمي خليل، دراسات في اللسانيات التطبيقية، ص: 80.

(2) صالح بلعيد، دروس في اللسانيات التطبيقية، دار هومة، الجزائر، 2000 ص: 13.



- 7 - صناعة المعاجم " وتشمل خطوات هي : جمع المعلومات والحقائق، واختيار المداخل وترتيبها طبقاً لنظام معين، وكتابة المواد، ثم نشر النتائج النهائي⁽¹⁾.
- 8 - تصميم النظم الكتابية: " وهي عملية فنية تعتمد تقنيات الاتصال، حيث تدخل في صناعة توصيل الخطاب دون تشويش"⁽²⁾
- 9 - تحليل الأخطاء: فقد اهتمت اللسانيات التطبيقية بالأخطاء الشائعة، وغير المتعمدة لما تطرحه من مشكلات لغوية، وأتبع الخطوات التالية: جمع المادة، تحديد الأخطاء، وصفها، تصنيفها، معالجة هذه الأخطاء.
- 10 - إجراءات الاختبارات اللغوية سواء تعلقت باللغة الأصلية أو الأجنبية، والسعي إلى تطوير الوسائل اللازمة لتحسين هذه الاختبارات من ناحية المحتوى، ومن الناحية الفنية للوصول بها إلى أعلى درجة من الصدق والثبات والتميز وسهولة التطبيق⁽³⁾.
- 11 - الترجمة والترجمة الآلية: تتحدّد الترجمة في استبدال لغة بلغة أخرى للتعبير عن المعنى نفسه، أما الترجمة الآلية فيدخل فيها الذكاء الاصطناعي، عن طريق مساعدة الحاسوب لأداء فعل الترجمة عن طريق الأنماط اللغوية والمعرفية المخزّنة، بفعل التراكيب والمصطلحات التي يسترجمها في مقابل اللغة التي يترجم منها⁽⁴⁾.
- 12 - علاج العيوب الكلامية التي يعاني منها المتعلم، والتي تعوق عملية اكتساب لغة سليمة، ممّا يحدّ من قدرته على الفهم والإفهام.
- 13 - دراسة التداخلات: لأنّ مناهج اللسانيات التطبيقية الحديثة لا تغفل تأثيرات لغة المنشأ في تعليم اللغة، لذلك كانت الدراسات اللغوية المقارنة من أكثر المباحث نشاطاً في هذا العلم. مصادره⁽⁵⁾:

تعليم اللغة مشكلة يبحث لها علم اللغة التطبيقي عن حل، وعلم اللغة التطبيقي لا ينفك يطلب العون من بقية العلوم المعرفية، فهو جسر يربط بين عدد من العلوم، أو هو النواة التي تجتمع عندها العلوم التي لها اتصال باللغة الإنسانية، في كثير من المشكلات التي يبحث لها علم اللغة التطبيقي عن حلول نلمس اتفاقاً بين علوم أربعة عدّت المصادر الأساسية له وهي: علم اللغة العام، و علم اللغة النفسي، و علم اللغة الاجتماعي، و علم التربية.

(1) محمد حسن عبد العزيز، مدخل إلى علم اللغة، دار الفكر العربي، القاهرة، 2000، ص: 102.

(2) صالح بلعيد، دروس في اللسانيات التطبيقية، ص: 12.

(3) ينظر، توفيق محمد شاهين، علم اللغة العام، مؤسسة الرسالة، بيروت، ط/2، 1985، ص: 32.

(4) ينظر، صالح بلعيد، دروس في اللسانيات التطبيقية، ص: 75.

(5) ينظر، عبده الراجحي، علم اللغة التطبيقي وتعلم العربية، دار المعرفة الجامعية، 1995، ص: 17-24،

حلمي خليل، دراسات في اللسانيات التطبيقية، ص: 74-78.



فعلم اللغة يقدم وصفاً علمياً للغة , ويهتم علم اللغة النفسي. بالسلوك اللغوي عند الفرد , وخاصة من حيث الاكتساب اللغوي والأداء , ويدرس علم اللغة الاجتماعي التأثير المتبادل بين اللغة والمجتمع , أما علم اللغة التربوي فيهتم بنظرية التعلم، وما يدور في فلكها من قضايا التعلم والإجراءات والوسائل التعليمية.

ومعنى هذا أن علم اللغة التطبيقي هو العلم الذي يحدد ذاته ويُشكّل منهجه، وتتمثل وظيفته في الوصول إلى التناغم الفعلي بين هذه العلوم مع الاستعداد الدائم للتطور والتواء مع متغيرات الزمان والمكان.
خصائصه(1):

من خصائص علم اللغة التطبيقي:

1 - **الخاصية النفعية:** حيث يعمل علم اللغة التطبيقي على تلبية الحاجات المتزايدة المتعلقة بتعليم اللغات، وخصوصاً اللغات الوظيفية المتخصصة كلغة التجارة، والطب، والاقتصاد، وغيرها.

2 - **الخاصية الانتقائية:** وتظهر في اختيار المظهر اللغوي المعين؛ إذ أن الوصف التطبيقي يرتبط باختيار وظيفي؛ "فعال علم اللغة التطبيقي يقوم بعمليات اختيار وظيفية، على ضوء معايير النجاعة والاقتصادية والمردودية"(2).

3 - **الخاصة الآنية:** قد عملت اللسانيات التطبيقية حتى وقتنا الحاضر على تعليم اللغات الأجنبية خاصة، وقد منحت مؤخراً امتيازاً للتعبيرين الشفهي والكتابي.

4 - **الخاصية التقابلية:** حيث تهتم بدور اللغة الأم في اكتساب اللغات الأجنبية، من خلال دراسة الأنظمة الصوتية، والصرفية، والنحوية، والدلالية للغتين متقابلتين.

5 - **الخاصية الفعالية:** لأنه بحث في الوسائل الفعالة لتعلم اللغات الأم واللغات الأجنبية، فتنصبُّ جهود المتخصصين في هذا المجال على إيجاد الوسائل التربوية الأكثر فاعلية من خلال "انتقاء المتون الوظيفية الملائمة، والتراكيب الأكثر تكراراً في الاستعمالات التواصلية، ووضع المناهج المتكاملة، واختيار المناهج والطرائق الأكثر فاعلية وملائمة في التدريس"(3).

وهناك من يضيف خصائص أخرى من أهمها:

(1) ينظر، علي آيت أوشان، اللسانيات والديداكتيك نموذج النحو الوظيفي من المعرفة العلمية إلى المعرفة المدرسية، دار الثقافة، الدار البيضاء، الطبعة الأولى، 2005، ص: 66-65.

(2) المصطفى بوشوك، تعليم وتعلم اللغة العربية وثقافتها، دار هلال، الرباط، ط/2، 1994، ص: 35.

(3) المرجع السابق، ص: 36.



- دراسة التداخلات بين اللغة الأم واللغات الأجنبية؛ وهذا ما يدعى بالاحتكاكات اللغوية التي تحدث في محيط غير متجانس لغوياً، ودراسة ذلك في الجذور اللغوية، أو الحالات الخاصة التي يقع فيها التعدد اللغوي.

- علاج العيوب النطقية؛ ويدخل هذا في التعليم المكيف؛ حيث تراعى خصوصيات المتعلمين مثل الإعاقة وعيوب النطق.

ومن هنا تظهر أهمية علم اللغة التطبيقي الذي يُسهم وبشكل فعّال في حل العديد من المشكلات المرتبطة بتعليم اللغات، ويحاول أن يجعل مجال التعليم مساهماً للتغيرات الزمنية، كما أنه استفاد من نتائج البحوث المختلفة في علوم شتى كعلم الاجتماع، وعلم النفس، وعلم التربية، من أجل اختبار نظرياته، وتطوير مناهجه، وإجراءاته البحثية، ووسائله التطبيقية.

فروعه:

فروع علم اللغة التطبيقي عديدة ومتنوعة. وأهم هذه الفروع:

- 1 - علم اللغة الاجتماعي Sociolinguistics .
- 2 - علم اللغة النفسي Psycho linguistics .
- 3 - علم اللغة الأنثروبولوجي Anthorological linguistics .
- 4 - علم اللغة الأسلوبي Sub linguistics .
- 5 - علم اللغة التعليمي Educational linguistics .
- 6 - علم اللغة السياسي Institutional Linguistics .
- 7 - علم اللغة الحاسوبي Computational Linguistics .
- 8 - علم أمراض الكلام Speech Pathology .
- 9 - فن صناعة المعجم Lexicography .
- 1 - علم اللغة الاجتماعي Socio linguistics :

وهو العلم الذي يبحث في جوانب التفاعل بين جانبي السلوك الإنساني من حيث استعمال اللغة، والتنظيم الاجتماعي لهذا السلوك الإنساني من حيث استعمال اللغة، والتنظيم الاجتماعي لهذا السلوك من خلال دراسة اللغة في علاقتها بالمجتمع، من حيث التركيز على العلاقات القائمة بين الأشكال اللغوية والمتغيرات الاجتماعية التي تضبط استعمال اللغة من خلال وصف وضبط هذا النسق الاجتماعي، أي دراسة من يتكلم وبأي لغة يتكلم، ومع من يتكلم،



ومتى يتكلم، وهذه كلها متغيرات سياقية تحدد الشكل اللغوي والأسلوب المفروض أن يستخدم في هذا السياق حتى تنتج عملية التخاطب (1).

2 - علم اللغة النفسي Psycho linguistics :

يختص هذا العلم بدراسة العوامل النفسية المؤثرة في اكتساب اللغة الأم، والعلاقة بين النفس البشرية واللغة بشكل عام، من حيث الاكتساب والإدراك عند المتكلم أو السامع، ودراسة العمليات التي تسبق عملية إصدار الأصوات، من خلال التركيز على كيفية تحويل المتكلم الاستجابة إلى رموز لغوية، وذلك لا يكون إلا بالتنسيق ما بين الجهاز العصبي والجهاز النطقي، وكذلك دراسة أمراض اللغة واضطرابات النطق وعيوب الكلام (2).

3 - علم اللغة الأنثروبولوجي Anthoropological linguistics :

العلاقة والثقافة من أهم الموضوعات التي نالت اهتمام علماء اللغة الأنثروبولوجيين، ومجال الأنثروبولوجيا هو دراسة المجتمعات والثقافة للكشف عن سلوكيات الناس المتأثرة بالأشكال الثقافية المختلفة، فالثقافة في نظرهم أسلوب حياة.

ومن هنا فإن لغة مكاناً بارزاً في الدرس الثقافي؛ فإلى جانب كونها وعاء للمعرفة والفكر والثقافة فهي - أيضاً - مرآة لثقافة المجتمع، ترقى بريقيه وتنحدر بانحداره؛ فاللغة اتصال وعلاقة بالمستوى الثقافي للجماعة. أيضاً للغة دور في تشكيل ثقافة المجتمع وأسلوب تفكيره؛ حيث إن الثقافة واللغة كليهما تلعبان دوراً مهماً في تكوين المجتمعات الإنسانية، أو المجتمعات العرقية المتميزة Ethnic Croups.

4- علم اللغة الأسلوبي Sub linguistics :

ويهتم بدراسة وتحليل مظاهر التنوع والاختلاف في استخدام الناس للغة، ما وبخاصة على مستوى اللغة الأدبية أو الفنية، وهو يطبق في هذه الدراسة نتائج ودراسات علم اللغة الصوتية، والصرفية، والنحوية، والدلالية، وقد يدرس اللغة المكتوبة كما تتمثل في لغة شاعر أو كاتب، ويحاول أن يرصد الملامح اللغوية التي تنفرد بها لغة هذا الكاتب أو ذلك الشاعر، كما يدرس أيضاً اللغة المنطوقة كما تتمثل في لغة الخطابة أو الإذاعة أو لغة الإعلان المكتوبة والمسموعة، وغير ذلك من أوجه التنوع والاختلاف في استخدام اللغة، وهو يستخدم أحياناً الطرق الإحصائية في حصر الصيغ والمفردات التي تميز كل مستوى لغوي عن غيره، وحينئذ يسمى علم الأسلوب الإحصائي، وهو بصورة عامة البديل عن علم البلاغة؛ لأن من

(1) ينظر، حسن عبدالعزيز، علم اللغة الاجتماعي، مكتبة الآداب، القاهرة، 2009، ص: 10

(2) ينظر، أنسي محمد أحمد قاسم، مقدمة في سيكولوجية اللغة، مطبعة موسكي، القاهرة، 1997، ص: 10.



مهامه تحليل ودراسة الاستخدامات المجازية للغة، ولكن بطرق ومناهج تتصل بعلم اللغة ومفاهيمه في التحليل، ويطلق عليه أحياناً في العربية علم الأسلوب أو الأساليب⁽¹⁾.

5- علم اللغة التعليمي Educational linguistics:

ويهتم هذا العلم بالطرق والوسائل التي تساعد على تعليم اللغة الأم أو اللغات الأخرى التي يتعلمها الطلاب في المدارس، كما يعد البرامج والخطط التي تؤهل معلم اللغة للقيام بواجبه على الوجه الأكمل، وهذا ما يؤكد أحمد حساني "إنّ تعليمية اللغات لا يستقيم لها أمر إلّا إذا انبنت على الرصيد المعرفي للفكر اللساني المعاصر، وما يوفره من نظريات وإجراءات تطبيقية مؤهلة سلفاً لإيجاد التفكير العلمي الكافي لكل القضايا التي تتعلّق بكل جوانب الظاهرة اللغوية"⁽²⁾.

6- علم اللغة السياسي Institutional Linguistics:

علم اللغة السياسي أحد فروع علم اللغة التطبيقي، ويهتم هذا العلم بدراسة جوانب الخطاب السياسي، والتعرف على خصائصه اللغوية؛ وذلك للوقوف على أهم العناصر والخصائص اللغوية التي تدعم هذا الخطاب، فيهتم بدراسة أسلوب التحريض والإثارة وأهم سمات الخطاب السياسي أنه: ذو عبارات قصيرة، ويستخدم الألفاظ المؤثرة والواضحة، ويتجنب الألفاظ الغامضة، كما يدرس علم اللغة السياسي وسائل التأثير على السمع من حيث التكرار، واستعماله الفني في التحريض، وكيف تصنع الشعارات؟ وكيف نستطيع - عن طريق اللغة - تضليل الأفكار؟ وطرائق التضليل المختلفة، والسمات والملاحم الأسلوبية الخاصة بكل مجتمع وبكل شريحة داخل المجتمع الواحد.⁽³⁾

7- علم اللغة الجغرافي Geography linguistics:

علم اللغة الجغرافي من العلوم اللغوية الحديثة يهتم بدراسة وتصنيف اللغات واللهجات طبقاً لموقعها الجغرافي، وبالنظر إلى خصائصها الصوتية، والصرفية، والنحوية، والدلالية الفارقة بينها، وتنتهي بوضع أطالس لغوية، حيث تتوزّع التنوعات اللغوية وفق رموز خاصة على خرائط جغرافية توضح موقعها وخصائصها اللغوية.⁽⁴⁾

(1) ينظر، أحمد مختار عمر، محاضرات في علم اللغة الحديث، عالم الكتاب، القاهرة، الطبعة الأولى، 1995، ص: 95 وما بعدها.

(2) أحمد حساني، دراسات في اللسانيات التطبيقية - حقل تعليمية اللغات- ديوان المطبوعات الجامعية، الجزائر، 2000، ص: 2.

(3) ينظر، عبدالقادر الفاسي الفهري، السياسة اللغوية والتخطيط، مكتبة الملك فهد الوطنية لخدمة اللغة العربية، 1435، ص: 12 - 13.

(4) ينظر، حلمي خليل، دراسات في اللسانيات التطبيقية، ص: 77.



8- علم اللغة الحاسوبي Computational Linguistics : (1)

افتتح العرب مجال الإحصاء اللغوي الحاسوبي منذ السبعينات، وعقدت المؤتمرات والندوات العالمية والعربية، حيث كان من أهمها المؤتمر الثاني حول اللغويات الحاسوبية العربية الذي عقد بالكويت عام 1989م، وسبقه الملتقى الرابع للسانيات العربية والإعلامية بتونس الذي ناقش بحوثاً مثل:

1 - تدريس اللغة لغير الناطقين بها بواسطة الكمبيوتر.

2 - نظام اشتقاق الكلمة العربية بالحاسب.

3 - المعالجة الآلية للكلمات والنص في الأعمال المصطلحية.

4 - المعالجة الآلية لأوزان الشعر.

ومن أهم البحوث التي تناولت موضوع علم اللغة الحاسوبي ما يأتي:

1 - العلاج الآلي للنصوص العربية، عبد الرحمن حاج صالح.

2 - التحليل الإحصائي لأصوات اللغة العربية، علي فرغلي.

3 - المعجم الإلكتروني للغة العربية، محمد الحناش.

4 - معالجة اللغة العربية بالحاسوب، محمد حشيش.

وهناك عدة جهات في العالم العربي تولي أهمية كبيرة لمثل هذا النوع من الدراسات منها:

1 - الجمعية المصرية للحاسب الآلي التي تقوم بالتعاون مع مركز أماك بصحيفة الأهرام بتنفيذ مشروع بحثي متكامل عن اللغويات الحاسوبية العربية، يشتمل على أربعة مكونات هي : الذخيرة اللغوية، والتعامل مع ما يقرب من أربعة آلاف وخمسمائة جذر من الجذور الشائعة وقواعدها، وتحليل الأصوات والتعرف على الكلمات المكتوبة بخط اليد.

2 - المعهد العالي للعلوم التطبيقية والتكنولوجيا بدمشق الذي أعدّ عدداً من البحوث، وأشرف عليها منها:

أ - تعليم النحو والصرف بمساعدة الحاسوب.

ب - النظام الصرفي النحوي للعربية بالحاسوب.

ج - المعجم الحاسوبي في نظام خبير للغة العربية.

د - نظام اشتقاق الكلمة العربية بالحاسب.

هـ - الأفعال العربية في المعجم الحاسوبي.

(1) ينظر، أحمد مختار عمر، محاضرات في علم اللغة الحديث، ص: 104 وما بعدها.



3 - الشركة العالمية لبرامج الحاسب الآلي التي تتخذ مقراً لها بمدينة القاهرة وتقوم بإنجاز عدد من المشروعات الحاسوبية العربية الهامة مثل:

أ - قاعدة بيانات المادة المعجمية العربية.

ب - المحلل الصرفي الآلي.

ج - المحلل الإملائي الآلي.

د - قراءة النص العربي غير المشكول آلياً.

ومن الأعمال في هذا المجال الدراسة الإحصائية التي قام بها الدكتور علي حلمي موسى، وهي دراسة إحصائية لجذور مفردات اللغة العربية وحروفها الداخلة في تركيب هذه الجذور وقد ظهرت هذه الدراسة في أربعة أجزاء يتناول الجزء الأول منها الجذور الثلاثية في صحاح الجوهري، والثاني الجذور غير الثلاثية فيه، والثالث جذور معجم لسان العرب لابن منظور، والرابع جذور تاج العروس للزبيدي.

وقد أُجريت هذه الدراسات والإحصاءات عن طريق استخدام الأجهزة الإلكترونية، وكانت المرة الأولى التي تجرى فيها مثل هذه الإحصاءات وبهذه الدقة المتناهية، وقد قدم لنا الكمبيوتر لأول مرة إحصاءات عن كلمات في اللغة العربية لم تكن موجودة من قبل، وذلك نظراً للجهد الكبير اللازم للحصول عليها بالطرق التقليدية:

8- علم أمراض الكلام **Speech Pathology**:

ويعده بعض العلماء جزءاً من علم اللغة النفسي، وهو يهتم بدراسة وعلاج الأمراض المتصلة بعيوب الكلام والنطق عند الأطفال والكبار على السواء. (1)

9- فن صناعة المعجم **Lexicography**:

وهو الفرع التطبيقي لعلم المعاجم **Lexicology** ويدرس فن صناعة المعجم وتأليفه؛ من حيث طرق ترتيب المفردات، واختيار المداخل، وإعداد التعاريف والشروح للكلمات داخل المعجم، والصور والنماذج المصاحبة للشروح، وغير ذلك من العمليات الفنية حتى يتم إخراج المعجم في صورته النهائية. (2)

الخاتمة

من خلال ما سبق سرده من معلومات تتعلق بعلم اللغة التطبيقي أتضح ما يلي :

(1) ينظر، محمد حسن عبدالعزيز، علم اللغة الحديث، مكتبة الآداب القاهرة، الطبعة الأولى، 1432هـ، 2011م،

ص: 101

(2) ينظر، المرجع السابق، ص: 104.



- 1- علم اللغة التطبيقي ليس علماً جديداً في الدراسات الأوروبية ، وليس من نتاج حضارتهم ، بل هو علم عربي أصيل والجاحظ من أبرز أعلامه.
- 2- علم اللغة التطبيقي علم يعنى بتدريس اللغات ، سواء أكانت لغات أمّ، أم لغات أجنبية ، وقد خطا خطوات واضحة ليستقل ويؤسس وجوده كعلم تطبيقي له أسسه ، ومفاهيمه ، وخصائصه، ومجالاته، ومصادره، وفروعه.
- 3- علم اللغة التطبيقي جسر يربط بين عدد من العلوم ، أو هو النواة التي تجتمع عندها العلوم التي لها اتصال باللغة الإنسانية .
- 4- علم اللغة التطبيقي هو ذلك العلم الذي يدرس دور اللغة في جميع مناحي الحياة: التعليم ، الصحة ، الإعلام ، القضاء ، السياسة ، إلى غير ذلك من مجالات الحياة المتعددة.

المراجع :

- 1 - أحمد حساني، دراسات في اللسانيات التطبيقية، - حقل تعليمية اللغات - ديوان المطبوعات الجامعية، الجزائر، 2000م.
- 2 - أحمد مختار عمر ، محاضرات في علم اللغة الحديث، عالم الكتب، القاهرة، ط/1، 1995م.
- 3 - أنسي محمد أحمد قاسم، مقدمة في سيكولوجية اللغة، مطبعة موسكي، القاهرة، 1997م.
- 4 - المصطفى بوشوك، تعليم وتعلم اللغة العربية وثقافتها، دار هلال، الرباط، ط/2، 1994م.
- 5 - توفيق محمد شاهين، علم اللغة العام، مؤسسة الرسالة، بيروت، ط/2، 1985م.
- 6 - ثيوفان ، اللغويات التطبيقية وتعليم اللغات الأجنبية ، ترجمة: علي أحمد شعبان، منشورات جامعة الإمام محمد بن مسعود الإسلامية، 1996.
- 7 - جاسم علي جاسم، علم اللغة التطبيقي في التراث العربي: الجاحظ نموذجاً، دراسات العلوم الإنسانية والاجتماعية، المجلد 40، العدد:2، 2013م.
- 8 - حلمي خليل، دراسات في اللسانيات التطبيقية ، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية ، 2014م.
- 9 - صالح بلعيد، دروس في اللسانيات التطبيقية، دار هومة، الجزائر ، 2000م.
- 10 - صالح ناصر الشويرخ، قضايا معاصرة في اللسانيات التطبيقية، ط/1، 1438هـ، 2017م.



- 11 - عبد القادر الفاسي الفهري، السياسة اللغوية والتخطيط، مكتبة الملك فهد الوطنية لخدمة اللغة العربية ، 1435هـ .
- 12 -عبدہ الراجحي, علم اللغة التطبيقي وتعليم العربية, دار المعرفة الجامعية , 1995م.
- 13 - علي آيت أوشان, اللسانيات والديداكتيك نموذج النحو الوظيفي من المعرفة العلمية إلى المعرفة المدرسية, دار الثقافة , الدار البيضاء, 2005م.
- 14 - محمد حسن عبدالعزيز, مدخل إلى علم اللغة , دار الفكر العربي, القاهرة, 2000م.
- 15 - علم اللغة الاجتماعي، مكتبة الآداب، القاهرة، 2009م.



الفهرس

الصفحة	اسم الباحث	عنوان البحث	ر.ت
1-45	سالم فرج زوبيك	الاحتباك في القرآن الكريم (دراسة بلاغية)	1
46-69	ربيعة عبد الفتاح أبو القاسم	نقص الإمكانيات التدريسية ودورها في تدني الأداء المهني للمعلم	2
70-104	مسعود عبد الغفار التويمي	المصطلحات البديعية مفهوماً وإجراءً عند ابن قرقماس (الجنس أنموذجاً)	3
105-128	فرج ميلاد عاشور	النقد وأثره في تطور البلاغة	4
129-142	E. M. Ashmila M. A. Shaktor K. I. QahwatK	Effects of composition and substrate temperature on the optical properties of CuInSe ₂ thin-film	5
143-157	رويدة عثمان رمضان البكوش	آليات تطوير وتقويم أداء الأستاذ الجامعي	6
158-175	بشير عمران أبوناخي الصادق محمود عبد الصادق	الخدمات التعليمية ببلدية الخمس (الكفاءة - الكفاية) سنة 2019م	7
176-201	فاطمة رجب محمد موسى	المقالة الذاتية (دراسة وصفية)	8
202-230	نعيمة سالم اعليجة إيمان المهدي الرمالي	فاعلية استخدام استراتيجيات سكامبر في تدريس الهندسة لتنمية القدرة علي التفكير الإبداعي والتواصل الرياضي والميل نحوها لدي تلاميذ المرحلة الإعدادية	9
218-226	حنان صالح المصروب	دراسة تأثير استبدال الرصاص في خصائص الموصلية الفائقة لـ TI- 1212 المحضر بحجم النانو	10
227-233	ربيع مصطفى ابوراوي فرج عبدالجليل المودي محمود محمد حواس فاروق مصطفى ابوراوي	تحديد درجة الحموضة وقيم كل من النفاذية والامتصاصية في بعض العينات من الزيوت النباتية المحلية والمستوردة- ليبيا	11
234-264	أمنه العربي سالم خليفه محمد حسن عبدالسلام قدوره	الضغوط المهنية وعلاقتها بدافعية الإنجاز لدي عينة من العاملين بالإدارة العامة بجامعة المرقب	12
265-291	عائشة مصطفى المقرير حنان محمد الاطرش ربيع عبدالله ابو عنيزة	اتجاهات النمو العمراني في مدينة مسلاته	13
292-307	عبدالمجيد عمر الجروشي	اتجاهات طلبة كلية التربية جامعة مصراتة نحو المرض النفسي	14
308-323	Abdul Hamid Alashhab	La femme, l'enfant et la violence familiale dans le roman marocain, le cas de : Le Passé simple de Driss Chraïbi	15



324-331	Hosam Ali Ashokri Fuad Faraj Alamari	The Inhibitory Effect of Common Thyme Thymus vulgaris Aqueous Extracts on Some Types of Gram-Positive and Gram-Negative Bacteria that Infect the Human Respiratory System	16
332-348	إنتصار علي ارهيمه	استخدام تحليل التباين الأحادي (لدراسة تأثير الملوحة على نبات الشعير)	17
349-363	إنتصار احمد احميد	ميناء الخمس البحري	18
364-386	فرج محمد صالح الدريع	تجار ولاية طرابلس الغرب والتغير في السلع (دراسة وثائقية في أحد مصادر تكوين الثروة) (1835-1912م)	19
387-413	حنان علي محمد خليفة	" قضية الإلهام في الشعر "	20
414-427	أحمد على معتوق الزائدي	الرجل المحرم للمرأة في الشريعة الاسلامية	21
428-447	محمد عبد السلام دخيل عبد اللطيف سعد نافع	الثقافة الاستهلاكية عند الشباب في ليبيا "دراسة ميدانية في مدينة الخمس"	22
448-471	إلهام نوري الشريف نورية محمد أبوشرنته	النظام الانتخابي في ليبيا عام 2012م	23
472-487	Salem Mohamed Edrah Afifa Milad Omeman	The Phytoconstituents Screening and Antibacterial Activities of Leaves, Seeds Bark and Essential Oil Extracted from <i>Carya illinoensis</i> Plant	24
489-505	أحمد المهدي المنصوري	النص الشعري بين التأويل والتلقي خطاب الصورة عند الرقيعي أنموذجاً	25
506-521	Ibrahim M. Haram Mohamed E. Said Ahmad M. Dabah Osamah A. Algahwaji	Energy Recovery of Ethylene Dichloride (EDC) Production by Pinch Analysis (Abu-Kamash EDC plant)	26
522-544	زهرة المهدي أبوراس هنية عبد السلام بالوص	التنمر المدرسي بين الطلاب تعريفه ، أسبابه، أنواعه ومخاطره، وطرق مواجهته وعلاجه	27
545-565	عبدالله محمد الجعكي	حذف المفعول به اقتصارا واختصارا دراسة نحوية دلالية تطبيقية في نماذج من شعر ابن سنان الخفاجي	28
567-579	Najah Mohammed Genaw Sahar Ali Aljamal	EFL Learners' Attitudes towards the Use of Vocabulary Learning Strategies	29
580-592	نور الدين سالم رحومة قريبع مسعودة رمضان علي العجل	الزمان الوجودي عند هيدجر وعبد الرحمن بدوي	30
593-600	Rajaa Mohamed Sager Saeeda Omran Furgan	Study of the relationship between the nature of wells water in Libyan southwestern zone and the occurrence of corrosion in the transferring metal pipelines	31



601-616	Sami Muftah Almerbed Abdumajid Mohamed Haddad Milad Ali Abdoalsmee	Evaluation of the Use of Technology in Private Schools	32
617-630	اسامة عبد الواحد البكوري ريم فرج بوغرارة	(جماليات الضوء في فن النحت) (دراسة تحليلية)	33
631-640	Affra A B Hemouda Silla Hiba Abdullah Ateya Abdullah	Modern Technology in Database Programming, Software Engineering in Computers	34
641-656	Ashraf M. Saeid Benzrieg Abdullah M. Hammouche Abdelbaset M. Sultan	Prediction of Chronic Kidney Diseases Using Artificial Neural Network	35
657-674	Abdu Assalam A. Algattawi Ali M Elmansuri	Radon Concentration Due To Alpha Contribution Effects Of Soil And Rock Samples In Different West And Midlibyan Regions	36
675-692	Mohamed Ali Abunnour Nuri Salem Alnaass Mabruka Abubaira	Demographic Analysis of Socioeconomic Status and Agricultural Activities in Sugh El-Chmis Alkhums 1973- 2014	37
693-704	Abdulbasit Alzubayr Abdulrahman Omar Ismael Elhasadi Zaynab Ahmed Khalleefah	Some applications of harmonic functions	38
705-729	عبدالحاميد مفتاح أبو النور حنان فرج أبو علي محمد ابو عجيله البركي	استشراف المستقبل و توظيف التطبيقات الالكترونية الذكية في تعليم تلاميذ مرحلة التعليم الاساسي	39
730-756	رجعة سعيد محمد الجنقاوي عبدالسلام ميلاد المركز	الاستهلاك المائي في منطقة الخمس ومشكلاتها والبدائل المطروحة لحلها	40
757-773	سيف بن سليمان بن سيف المنجي سماح حاتم المكي محمد رازمي بن حسين	التعلم عن بعد في حالات الطوارئ: تطبيقات التدريس وتجربة التعليم بمدارس التعليم ما بعد الأساسي في سلطنة عُمان	41
774-780	Aisha ALfituri Benjuma Najmah ALhamrouni Ahmed	Estimation of lead (II) concentration in soil contaminated with sewage water of Alkhums city	42
781-786	Hanan Saleh Abosdil Rabia Omar Eshkourfu Atega Said Aljenkawi Aisha Alfituri Benjuma	Determination of Calcium in Calcium Supplements by EDTA Titration	43
787-805	ميسون خيرى عفيفة ابوبكر محمد محمد عيسى	مستوي القلق وعلاقته بالغبرة عن الذات	44



806-842	عثمان علي أميمن سليمة رمضان الكوت فاطمة نوري هويدي	مظاهر عدم الاهتمام بالعمل الأكاديمي والتجاوز عن الغش والسلوك الفعلي للغش وعلاقتها بالأنوميا: دراسة إمبريقية على عينة من طلبة جامعة المرقب	45
843-878	أمل إمام إقميع فاطمة محمد ابوراس	دور الاخصائي الاجتماعي في التعامل مع مصابي فيروس كورونا	46
879-892	مصباح أحمد بونة مسعود عبدالسلام غانم	الكشف عن الهرمونات والمضادات الحيوية باستخدام جهاز الإليزا ELISA في لحوم الدجاج في مدينة بني وليد	47
893-911	مصباح أحمد بونة مسعود عبدالسلام غانم مصباح عبدالجليل محمد	تقدير نسبة محسن الخبز (برومات البوتاسيوم) في مخابز الغرب الليبي	48
912-925	بدرية عبد السلام محمد سالم	دراسة بعض الخواص الكيميائية والفيزيائية لبعض عينات من الحليب السائل المحلي والمستورد في السوق الليبي - الخمس	49
926-941	Kamal Tawer Abdusalam Yahya Munayr Mohammed Amir	Cloud Computing Security Issues and Solutions	50
942-972	عائشة عمار عمران ارحيم	فاعلية استخدام برنامج كورت في تدريس مادة الجغرافيا لتنمية مهارات التفكير التأملي لدى طلاب المرحلة الإعدادية	51
973-999	Mohsen Faroun Ahmed Assma Musbah Said	The Use of Staggered Array of Aluminum Fins to Enhance the Rate of Heat Transfer While Subject To a Horizontal Flow	52
1000-1021	فاطمة محمد ارفيدة	وسائل التواصل الاجتماعي وعلاقتها بظاهرة الاغتراب الاجتماعي دراسة ميدانية على عينة من الشباب داخل مدينة مصراتة	53
1022-1035	هدية سليمان هويدي رقية مصطفى فرج أبوظهر	تصميم دروس الكترونية في مادة الحاسوب للصف الأول ابتدائي تطبيق داعم للمنهج الدراسي في ليبيا	54
1036-1048	نجاه صالح اليسير	علم اللغة التطبيقي (النشأة- المفهوم- المجالات- المصادر- الخصائص- الفروع)	55
1049-1061	محمد سالم مفتاح كعبار سالم رمضان الحويج	تحقيق متطلبات الجودة وتحليل المخاطر ونقاط الضبط الحرجة الهاسب (Haccp) في صناعة الأسماك (بالتطبيق على الشركة الليبية لصناعة وتعليب الأسماك الخمس الفترة 12- 2015م إلى 1-2016م)	56
1062-1075	إبراهيم رمضان هدية مصطفى بشير محمد رمضان	نسقية التشبيه عند ميثم البحراني	57
1076-1094	سعد الشيباني الجدير	مفهوم الزمان والمكان والعوامل المؤثرة في تصوير ما بعد الحداثة	58
1095		الفهرس	